



La época
30-31-83 (Sup.)

LECTURAS 5

TEATRO

Eduardo Guerrero del Río

MALINCHE

De Inés Margarita Stranger. Teatro Universidad Católica. Con Paz Yarrázabal, Lorene Prieto, Giselle Demelchiore, Claudia Celedón y elenco. Dirección: Claudia Echenique. Escenografía: Francisco Gacitúa. Vestuario: Carolina Agüero. Iluminación: Ramón López. 70 minutos. Sala 2 TUC. Jorge Washington 26. Reservar: 2055652.

A pesar de que el nombre "Malinche" está asociado a México (doña Malinche fue la amante de Hernán Cortés, olvidada cuando deja de serle útil), lo que representa adquiere más bien un carácter simbólico y universal: la violación de la cultura autóctona por el conquistador. Por tanto, una doble violación —territorial y de las propias indias— que se traduce, a su vez, en un sentimiento de soledad.

De esta manera, más que narrar la historia de una madre y sus cuatro hijas asediadas por esos hombres dispuestos a arrasar con todo, una obra como *Malinche* persigue recrear la atmósfera de la conquista de América y, por ende, de todas las conquistas enmarcadas por la violencia, desde una perspectiva ritual, con sus motivos literarios subyacentes: traición, culpa, miedo, soledad, violación, sufrimiento, abandono, muerte.

Como en el experimental montaje de *Cariño malo*, también en esta oportunidad la directora Claudia Echenique apela a los mismos recursos de la teatralidad, con el objetivo de "llenar" el espacio de sonidos, ruidos guturales, música evocadora, rápidos desplazamientos, presencias/ausencias, una escenografía simbólica y unas actuaciones más bien funcionales, apoyando la idea de despojo.

En todo caso, independiente del tono lastimero y plañidero, de una negritud más que de una mirada esperanzadora ("ya no tenemos más que un vago recuerdo de lo que fuimos"), la puesta en escena se torna por momentos demasiado lenta, en un mismo plano, carente de magia, sumergida en su temática estructurante; además, sin desmembrar la poeticidad del texto y su capacidad para generar imágenes sugerentes, éste a veces cae en lo meramente discursivo.

De esta forma, al montaje de *Malinche* no le basta la inclusión de los lenguajes de la teatralidad —incluyendo el canto en escena—



Malinche [artículo] Eduardo Guerrero del Río.

Libros y documentos

AUTORÍA

Guerrero del Río, Eduardo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Malinche [artículo] Eduardo Guerrero del Río.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)